

**No skiing under lifts and in closed areas!**

違反行為に対してはスキーパトロールが発見しだい、注意・警告をし、リフト券の没収、および当スキー場からの退場処分とさせていただきます。

Enter these areas, and the ski patrol and resort staff have the right to confiscate your lift pass.

進入禁止区域

1. すべてのリフト線下とそれに隣接する林
2. ロープ・ネット・看板等で規制している箇所
3. ホテル第5リフトとホテルCコースに挟まれた林間および沢

**Closed areas:**

- 1.Under the lifts,and in the trees around the lifts
- 2.All areas controlled by signs,ropes or nets
- 3.The forest and valley area between the Hotel Lift No.5 and Hotel C Course (south side off the top lift of the hotel)

上記区域やコース外での搜索・救助要請には相応の費用が当事者に請求されますので、ご注意ください。

**The Ski Patrol is not responsible for areas outside of the ski resort.**

**There is not course control outside of the ski resort:**

**you will be responsible for any and all rescue costs—which can be considerable!**

